

Manuale d'uso originale – Martinetto idraulico AREBOS 3 ton

AREBOS

Martinetto idraulico 3 T

AR-HE-RWH3F



Si prega di seguire tutte le misure di sicurezza in questo manuale di istruzioni per garantire un uso sicuro.

CE

Grazie per la vostra fiducia in AREBOS.

Sommario

1. Sicurezza	3
1.1 Spiegazione dei simboli	3
1.2 Istruzioni generali di sicurezza	3
2. Stabilire	5
2.1 Prodotto finitoview	5
2.2 Ispezione prima dell'uso.....	5
2.3 Fissaggio della maniglia	5
3. Funzionamento	6
3.1 Spurgo del sistema/rabbocco dell'olio	6
3.2 Aggiunta di olio idraulico.....	7
3.3 Sollevamento e abbassamento	8
3.3.1 Sollevamento.....	8
3.3.2 Abbassamento.....	9
4. Veduta dell'esplosione	10
5. Manutenzione del martinetto	12
6. Risoluzione dei problemi	12
7. Specifiche	13
8. Smaltimento rispettoso dell'ambiente ..	13
8.1 Smaltimento e imballaggio.....	13
8.2 Smaltimento di vecchie apparecchiature.....	14
Dichiarazione di conformità CE	14

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Se si cede il prodotto a terzi, queste istruzioni devono essere fornite con esso. Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro. I disegni in questa guida potrebbero non corrispondere agli oggetti fisici. Si prega di fare riferimento agli oggetti fisici.

1. Sicurezza

1.1 Spiegazione dei simboli



Una marcatura CE può essere utilizzata per indicare che un prodotto è conforme alle disposizioni legali delle norme giuridiche europee e può quindi essere commercializzato all'interno della Comunità Europea.



Avvertimento! Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza può causare lesioni gravi o danni. Conservare il manuale di istruzioni in un luogo sicuro.



Prestare attenzione quando si utilizza questo prodotto.



Avvertimento! C'è il rischio di stringersi le mani.



Questo prodotto è stato testato e certificato da TÜV Rheinland. Il simbolo "GS" indica una sicurezza testata. I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi ai requisiti della legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

www.tuv.com
ID 1111265036

1.2 Istruzioni generali di sicurezza

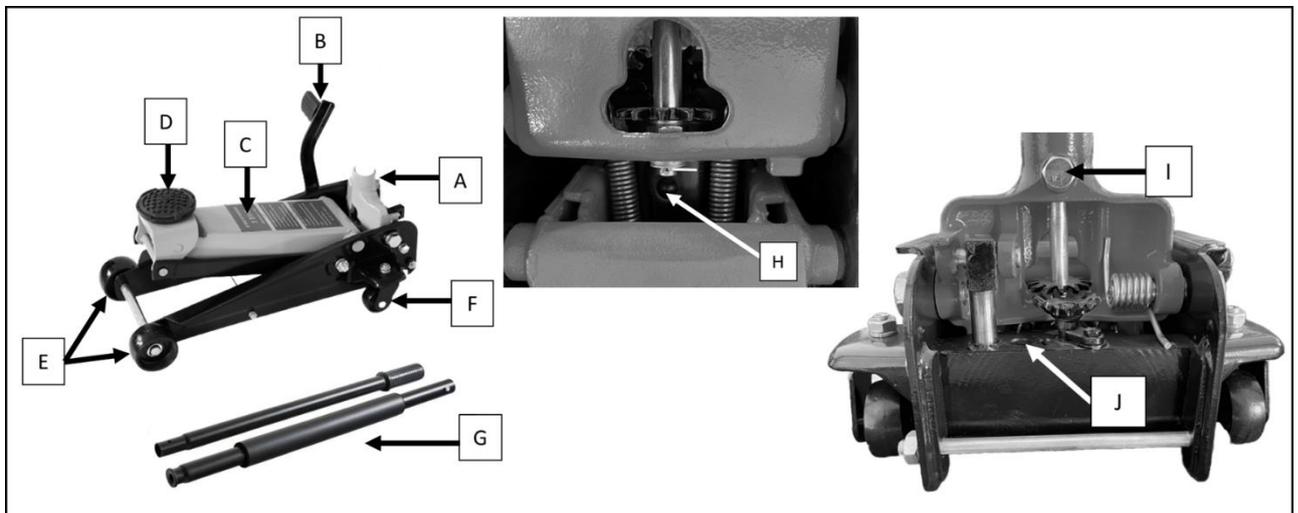
- Questo martinetto è destinato esclusivamente al sollevamento di veicoli e deve essere supportato da un ausilio adatto, come un cavalletto.
- Assicurarsi che il veicolo sollevato sia saldamente fissato al cric.

- Non utilizzare il cric mentre le persone sono all'interno del veicolo o appoggiate al veicolo.
- Il carico ammissibile non deve essere superato.
- Non utilizzare prolunghe diverse da quelle fissate alla presa.
- Indossare occhiali di sicurezza e guanti da lavoro resistenti durante l'uso.
- Utilizzare il martinetto solo su una superficie solida in grado di sostenere il carico.
- Assicurarvi che il martinetto sia al centro e stabile con la sella di supporto sotto l'oggetto e il punto di ancoraggio.
- È necessario assicurarsi che le istruzioni di sicurezza e le etichette siano sempre chiaramente visibili e non sporche.
- Leggere attentamente le istruzioni fornite prima dell'uso.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare danni all'ascensore e/o al veicolo e/o a una persona.
- Questo manuale deve essere conservato in un luogo sicuro in modo che possa essere utilizzato e/o mantenuto in un secondo momento.
- Questo martinetto è riempito con olio idraulico di alta qualità. Utilizzare olio idraulico adatto a temperature estremamente basse. Utilizzare solo olio di alta qualità. Evitare di mescolare oli diversi. Non utilizzare mai liquido dei freni, alcool, detergenti, olio per turbine, olio per trasmissioni, olio motore o glicerina o oli contaminati. Quest'ultimo può danneggiare il martinetto o comprometterne il funzionamento.
- Non regolare mai le viti di regolazione sulla centralina idraulica.
- L'operatore deve osservare il dispositivo di sollevamento e il carico durante tutti i movimenti.
- Non è consentito lavorare sotto il carico sollevato fino a quando non è fissato con mezzi adeguati.
- Questo martinetto è solo per il sollevamento e non è destinato al sollevamento di persone.
- Il martinetto idraulico non può essere utilizzato in aree pericolose e in condizioni difficili, come climi estremi, applicazioni di congelamento e forti campi magnetici.
- Il martinetto idraulico non può essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive, ad es. nelle miniere.
- Prestare attenzione quando si maneggiano carichi la cui natura può portare a situazioni pericolose, come metallo fuso, acidi, materiali radioattivi, in particolare cariche fragili.
- Il livello di pressione sonora delle emissioni ponderato A di questo prodotto è inferiore a 70 dB(A).
- Forse i rischi residui che non sono indicati sull'etichetta potrebbero essere mantenuti; Indossare sempre i DPI durante l'uso.
- Il prodotto non deve essere utilizzato su navi marittime.
- Non utilizzare per scopi aerei.
- La presa è progettata per funzionare a carico nominale in un intervallo di temperatura compreso tra -20 °C e +50 °C.

- Non possono essere apportate modifiche che pregiudichino la conformità del martinetto alla norma EN 1494 o ai requisiti essenziali della Direttiva Macchine 2006/42/CE.
- **IMPORTANTE!** Prima del primo utilizzo: Controllare il livello del fluido idraulico e riempire fino a 1/4" sotto la porta di riempimento, se necessario. Testare accuratamente il martinetto per verificarne il corretto funzionamento. Se non funziona correttamente, sgonfiare l'impianto idraulico.
- Il martinetto deve essere azionato da un'altra persona per ridurre la forza manuale sull'impugnatura.
- L'articolo non deve entrare in contatto diretto con gli alimenti.

2. Stabilire

2.1 Prodotto finitoview



- | | |
|-------------------------------------|---|
| A. Presa maniglia | H. Vite paraolio |
| B. Pedale | I. Pomello zigrinato |
| C. Braccio di sollevamento | J. Valvola di sovraccarico di sicurezza |
| D. Sella | |
| E. Ruota anteriore | |
| F. Ruota posteriore | |
| G. Maniglia (superiore + inferiore) | |

2.2 Ispezione prima dell'uso

- Il martinetto deve essere controllato per perdite d'olio e/o parti allentate, danneggiate o mancanti prima di ogni utilizzo.
- Il proprietario/utente deve sempre assicurarsi che le riparazioni possano essere eseguite solo da un professionista idoneo o da un rivenditore autorizzato.

2.3 Fissaggio della maniglia

- Assemblare la maniglia (G) spingendo insieme le due parti e ruotandole fino a quando il perno di bloccaggio non scatta in posizione.

- Rilasciare parzialmente la manopola zigrinata fino a quando la maniglia (G) non scivola completamente nella base (A).
- Serrare la manopola zigrinata (I) per bloccare la maniglia.

Prima del primo utilizzo

- Prima di utilizzare il martinetto, sciacquare il circuito idraulico per rimuovere l'eventuale aria nel sistema ruotando la maniglia in senso antiorario per aprire la valvola di scarico e pompando da 15 a 20 volte. Al termine dell'ultima corsa verso il basso, richiudere la valvola ruotando la maniglia in senso orario.
- Applicare più volte alcune gocce di olio per martinetti idraulici sul pistone della pompa e sulla maniglia della pompa per distribuire l'olio. Lubrificare accuratamente le parti mobili.

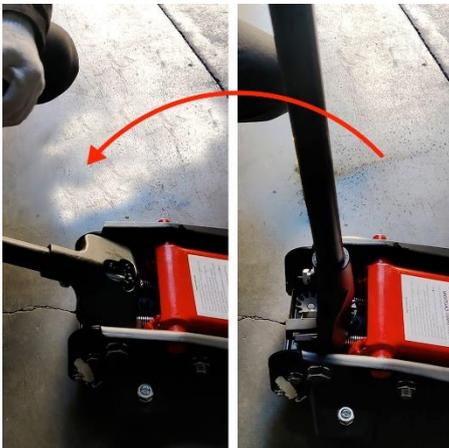
3. Funzionamento

3.1 Spurgo del sistema/rabbocco dell'olio

PRIMA DI OGNI UTILIZZO O QUANDO LA POTENZA DEL MARTINETTO DIMINUISCE,

Verificare che ci sia troppa aria e che il corretto livello del fluido idraulico nel martinetto sia corretto. Se il martinetto non sembra funzionare correttamente, potrebbe essere necessario rimuovere l'aria in eccesso dall'impianto idraulico come segue:

1. Piegare completamente la maniglia all'indietro

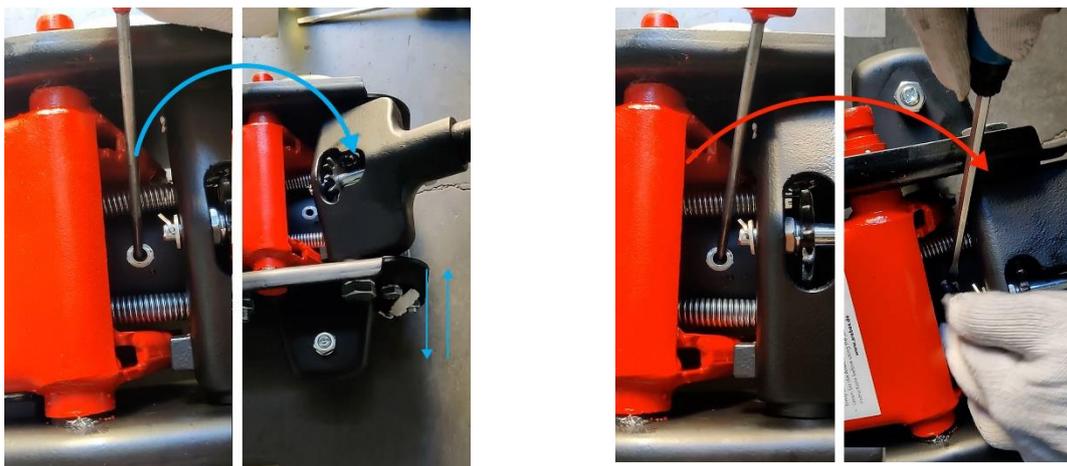


2. Allentare la vite per riempire l'olio con l'aiuto di un cacciavite



3. Rabboccare con olio idraulico e pompare con l'impugnatura alcune volte per far uscire l'aria in eccesso

4. Rabboccare l'olio e sigillare il tappo di ingresso dell'olio



IMPORTANTE!

Dopo aver spurgato il martinetto, testare il corretto funzionamento del martinetto prima dell'uso effettivo.

- 1) Se il martinetto non sembra funzionare correttamente dopo lo spurgo, non utilizzarlo fino a quando non è stato riparato da un tecnico dell'assistenza qualificato.

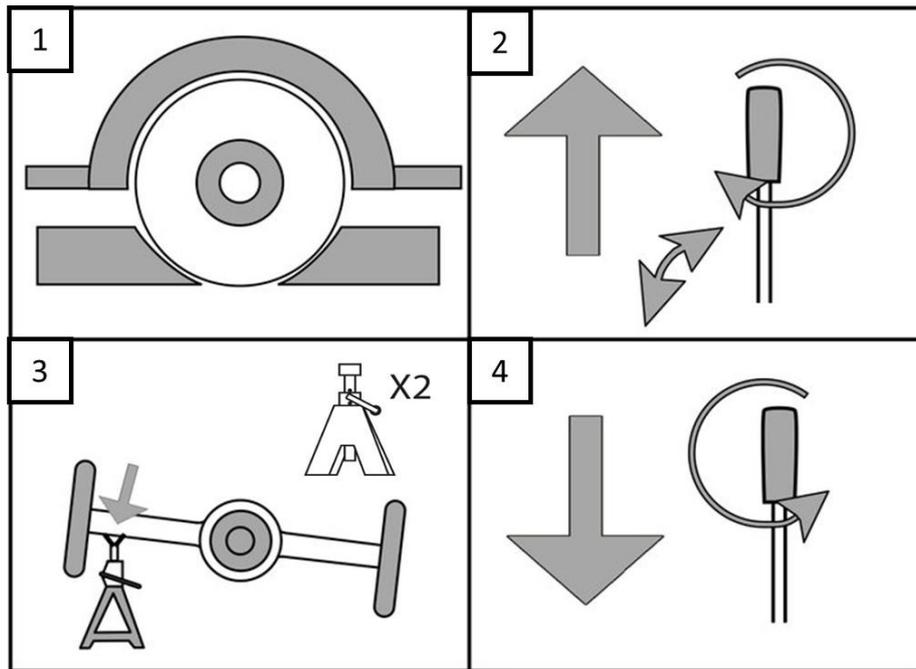
3.2 Aggiunta di olio idraulico

- 1) Per controllare il livello dell'olio, abbassare completamente il martinetto e rimuovere la vite del paraolio (H).
- 2) Se necessario, aggiungere lentamente olio di alta qualità fino a quando il liquido non si trova 1/4 sotto il bordo superiore del bocchettone di riempimento.

Nota

**Utilizzare solo olio per martinetti idraulici.
Non toccare l'impugnatura durante il rabbocco dell'olio idraulico.**

3.3 Sollevamento e abbassamento



3.3.1 Sollevamento

- 1) Parcheggiare il veicolo su una superficie piana, piana e fissa in modo sicuro e lontano dal traffico in arrivo. Spegnerne il motore del veicolo. Impostare il cambio del veicolo in modalità "PARK" (per il cambio automatico) o nella marcia più bassa (per il cambio manuale). Regolare il freno di emergenza del veicolo. Quindi bloccare le ruote che non sono sollevate (Fig.1).
- 2) Ruotare lentamente la maniglia in senso antiorario per abbassare il martinetto. Una volta che il martinetto è completamente abbassato, ruotare saldamente la maniglia in senso orario.
- 3) Posizionare con cautela il martinetto al di sotto del punto di ancoraggio consigliato dal costruttore del veicolo. (Fare riferimento al manuale del proprietario del produttore del veicolo per il punto di attacco del telaio.)
- 4) Pompate la maniglia fino a quando la parte superiore della sella (D) non ha quasi raggiunto il punto di ancoraggio del veicolo. Posizionare la sella direttamente sotto il punto di attacco del veicolo.
- 5) Per sollevare il veicolo, pompate la maniglia o premere il pedale (B). Utilizzare corse uniformi e complete (Fig. 2).
- 6) Scegli cavalletti adatti con la capacità appropriata. Regolare i cavalletti alla stessa altezza secondo le istruzioni del produttore, assicurandosi che si innestino saldamente.
- 7) Posizionare i cavalletti sotto i punti di supporto consigliati dal costruttore del veicolo (Fig. 3).

IMPORTANTE!

Assicurarsi che i punti di supporto del veicolo siano completamente inseriti nei due cavalletti. Utilizzare una coppia di cavalletti abbinati per veicolo per sostenere solo un'estremità.

- 8) Ruotare lentamente la maniglia in senso antiorario per abbassare il veicolo sui cavalletti (Fig. 4).
- 9) Una volta che il veicolo è completamente posizionato sul cric, abbassare lentamente ulteriormente il cric fino a quando non è completamente abbassato.

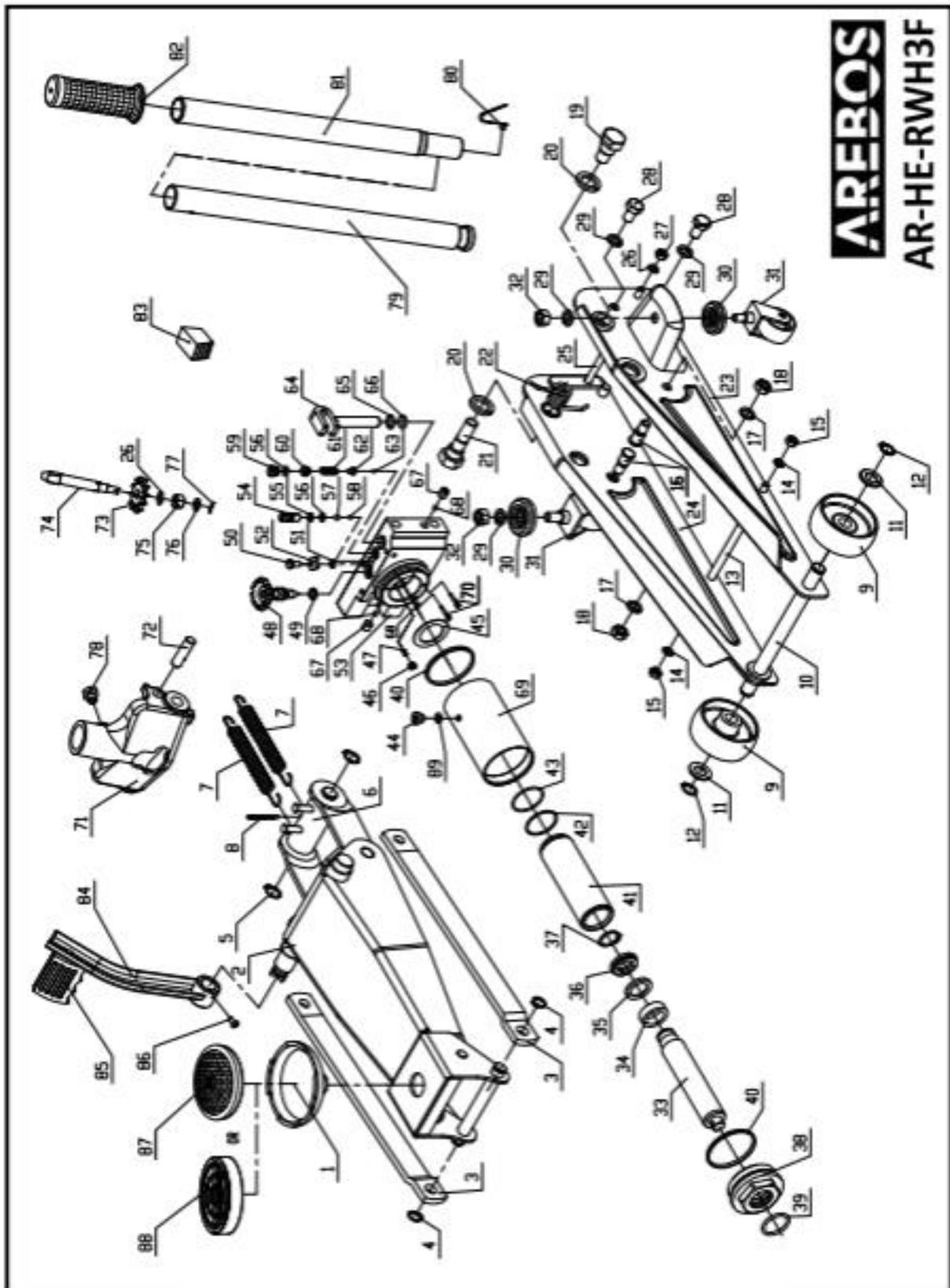
3.3.2 Abbassamento

- 1) Rimuovere con cautela tutti gli attrezzi, le parti, ecc. da sotto il veicolo.
- 2) Posiziona la sella del martinetto sotto il punto di ancoraggio. Ruotare saldamente la manopola di rilascio in senso orario e sollevare il veicolo abbastanza in alto da rilasciare i cavalletti (Fig. 2).
- 3) Se si utilizzano cavalletti per assi, sollevare il martinetto abbastanza in alto da poter essere facilmente rimossi. Rimuovere con cautela i cavalletti.
- 4) Ruotare lentamente il pulsante di sblocco in senso antiorario per abbassare il veicolo a terra (Fig. 4). Abbassare con cautela, evitando improvvisi cambiamenti nella velocità di discesa che metterebbero a dura prova l'impianto idraulico.
- 5) Abbassare completamente il cric. Tenere il Jack al chiuso fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTIMENTO!

Assicurarsi che non vi siano persone o ostacoli sotto il veicolo o durante la discesa.
--

4. Veduta dell'esplosione



Articolo n.	Descrizione:	Articolo n.	Descrizione:	Articolo n.	Descrizione:	Articolo n.	Descrizione:
1	Sella	23	Piastra laterale sinistra	45	Rondella	67	Vite
2	Gruppo braccio di sollevamento	24	Montaggio della piastra laterale destra	46	Drosselventil	68	Sfera d'acciaio
3	Connessione raggio	25	Tirante telaio	47	Primavera	69	Serbatoio
4	Rondella	26	Rondella	48	Gruppo valvola di scarico	70	Filtro
5	Rondella	27	Madre	49	O - Anello	71	Manicotto di presa
6	Assemblaggio del tubo centrale	28	Bullone	50	Vite esagonale	72	Vite
7	FESR	29	Rondella	51	Rondella	73	Attrezzatura
8	Briglia	30	Cuscinetto	52	Rondella	74	Leva per valvola di scarico
9	Ruota anteriore	31	Assemblea	53	Base	75	Dado esagonale
10	Assale anteriore	32	Madre	54	Vite	76	Rondella
11	Rondella	33	Pestello	55	Rondella di ricambio	77	Briglia
12	Anello	34	Coperchio della presa	56	O - Anello	78	Bullone
13	Tirante telaio	35	Rondella di ricambio	57	Sfera d'acciaio	79	Griff-I
14	Rondella	36	Guarnizione a U	58	Sfera d'acciaio	80	Pulsante di blocco della maniglia
15	Madre	37	Anello	59	Vite di protezione	81	Maniglia -II
16	Bullone di collegamento del raggio	38	Dado superiore	60	Vite della valvola di sicurezza	82	Maniglia Maniglia
17	Rondella	39	O - Anello	61	Molla della valvola di sicurezza	83	Blocco blocco maniglia
18	Madre	40	Cantone di Keilring	62	Valvola	84	Gruppo saldato pedale
19	Vite del manicotto dell'impugnatura - sinistra	41	Cilindro	63	Sfera d'acciaio	85	Pedale
20	Rondella	42	Anello di supporto	64	Pistone della pompa	86	Vite
21	Vite del manicotto dell'impugnatura - destra	43	O - Anello	65	Rondella di ricambio	87	Tampone in gomma
22	Primavera	44	Vite per la tenuta dell'albero	66	O - Anello	88	Tampone in gomma

89	O-ring						
----	--------	--	--	--	--	--	--

5. Manutenzione del martinetto

- Se si desidera riporre il martinetto, abbassarlo nella posizione più bassa e chiudere la valvola di scarico.
- Tenere pulito il martinetto. Tutte le parti mobili devono essere lubrificate con lubrificanti ogni tre mesi.
- Controllare regolarmente il livello dell'olio.
- Utilizzare solo olio per martinetti idraulici di buona qualità.
- Controllare regolarmente che il pistone e lo stantuffo della pompa non presentino segni di corrosione.
- **Attenzione:** La durata del prodotto di 5 anni non deve essere superata a causa di segni di usura per garantire un uso sicuro del prodotto. Questa durata si basa su un uso corretto e corretto.

6. Risoluzione dei problemi

ATTENZIONE: NON UTILIZZARE UNA PRESA DANNEGGIATA O DIFETTOSA.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il martinetto non solleva il carico	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sovraccarico 2) Basso livello dell'olio 3) Valvola di scarico non chiusa correttamente 4) Aria nel sistema 5) L'asta del pistone non funziona 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Assicurarsi di utilizzare il jack con sufficiente Capacità 2) Rabboccare il livello dell'olio 3) Controllare e chiudere la valvola di scarico 4) Aprire la valvola di scarico e pompare la maniglia alcune volte. Chiudere la valvola e riprovare 5) Pulizia e sostituzione dell'olio
Il sollevatore non si solleva abbastanza in alto o si sente "spugnoso"	<ol style="list-style-type: none"> 1) Livello dell'olio troppo alto o troppo basso 2) Aria nel sistema 3) Valvola di scarico non chiusa 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Versare o rimuovere l'olio in eccesso 2) Aprire la valvola di scarico e pompare la maniglia alcune volte. Chiudere la valvola e riprovare 3) Controllare e chiudere la valvola di scarico
solleva male	<ol style="list-style-type: none"> 1) Malfunzionamento della valvola della pompa 2) L'olio è sporco 3) Aria nel sistema 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pulizia del ventilatore 2) Rinnovare l'olio 3) Aprire la valvola di scarico e pompare la maniglia alcune volte. Chiudere la valvola e riprovare
Il martinetto solleva ma non trattiene il carico	<ol style="list-style-type: none"> 1) Valvola di scarico parzialmente aperta 2) Sporizia sulle sedi delle valvole 3) Aria nel sistema 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Controllare e chiudere la valvola di scarico 2) Abbassare il martinetto, chiudere la valvola di scarico. Posizionare il piede sulla ruota anteriore e tirare il braccio di sollevamento fino alla sua massima altezza con la mano. Aprire la valvola di scarico dell'avambraccio

		3) Aprire la valvola di scarico e pompare la maniglia alcune volte. Chiudere la valvola e riprovare.
non affonda completamente	<ol style="list-style-type: none"> 1) L'unità deve essere lubrificata 2) Stelo del pistone piegato o danneggiato 3) Aria nel sistema 4) Valvola di scarico parzialmente chiusa 5) Molla del martinetto danneggiata o sganciata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Oliare tutte le parti mobili esterne 2) Sostituire l'asta se è rotta 3) Aprire la valvola di scarico e pompare la maniglia alcune volte. Chiudere la valvola e riprovare 4) Controllare la valvola di scarico e aprirla completamente 5) Sostituire la molla se è rotta
non affonda affatto	1) Valvola di scarico chiusa	1) Controllare la valvola di scarico e aprirla completamente

7. Specifiche

Modello	AR-HE- RWH3F
Max. capacità di carico del carico	3000 KG
Altezza minima della sella	130 millimetri
Altezza max. della sella	508 millimetri
Diametro della sella	110 millimetri
Diametro della ruota anteriore	88 millimetri
Diametro della ruota posteriore	58 millimetri
Materiale	Acciaio
Lunghezza del manico	104 cm
Peso netto	33.45 kg
Contenuto della confezione	1x martinetto (con maniglia / ruote) 1x Pedale 2x cuscinetto in gomma 1x Manuale dell'utente

8. Smaltimento rispettoso dell'ambiente

Attenzione: Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio è pericoloso per i bambini. Non lasciare mai che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

8.1 Smaltimento e imballaggio

- L'imballaggio del dispositivo è realizzato con materiali necessari per garantire una protezione efficace durante il trasporto. Questi materiali sono completamente riciclabili, riducendo così l'impatto ambientale. Smaltire l'imballaggio in un bidone per materiali riciclabili.

8.2 Smaltimento di vecchie apparecchiature

- Le apparecchiature di scarto devono essere smaltite in conformità con le linee guida e i regolamenti dell'autorità locale per la gestione dei rifiuti. Verificare con l'amministrazione locale l'indirizzo del centro di riciclaggio più vicino e consegnare lì il dispositivo.

Il nostro numero di servizio clienti: Tel. Telefono: + 49 931 452 327 00

E-mail: info@arebos.de

Indirizzo dell'ufficio: Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg

L'indirizzo di restituzione è riportato nell'impronta: <https://www.arebos.de/impresum/>

Dichiarazione di conformità CE

Noi, il

Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Germania

con la presente dichiariamo che, in virtù della loro progettazione e costruzione e nelle versioni che immettiamo sul mercato, le apparecchiature descritte di seguito sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza pertinenti delle Direttive UE.

Nome del prodotto: Martinetto idraulico 3T

Numero di modello: AR-HE-RWH3F

Codice articolo: 4252023112260

Se il dispositivo viene modificato senza il nostro consenso, questa dichiarazione di conformità perde la sua validità.

Testato secondo le norme/direttive UE:

EN1494:2000+A1

AfPS GS 2019:01 PAK

Direttiva Macchine: 2006/42/CE

Data/Firma Produttore/Luogo:

Würzburg März 6, 2024



Firma:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Amministratore Delegato

Che rappresentano queste istruzioni per l'uso/dati tecnici:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Amministratore Delegato

Indirizzo dell'ufficio:

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10-11

D-97074 Würzburg

L'indirizzo di restituzione si trova nell'impronta: <https://www.arebos.de/impresum/>

Partita IVA: DE 263752326

Tribunale del registro delle imprese di Würzburg, HRB 10082

Numero di registrazione RAEE. IL 61617071